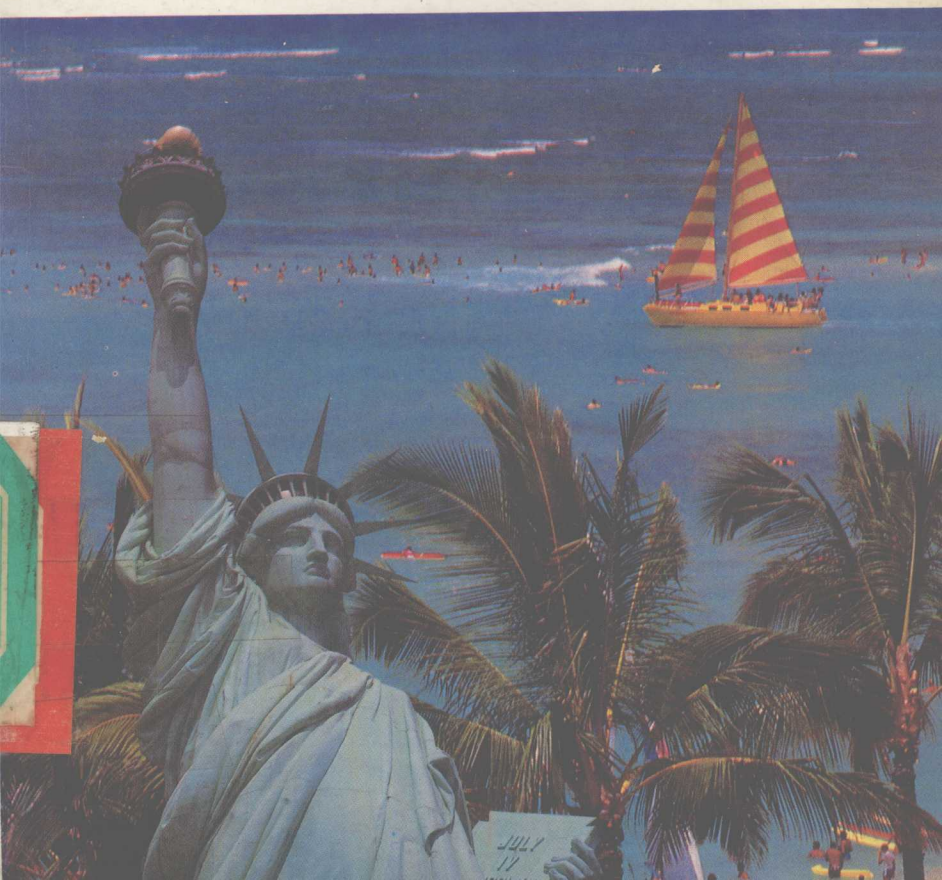


內容豐富・字字實用

英語實用關鍵字

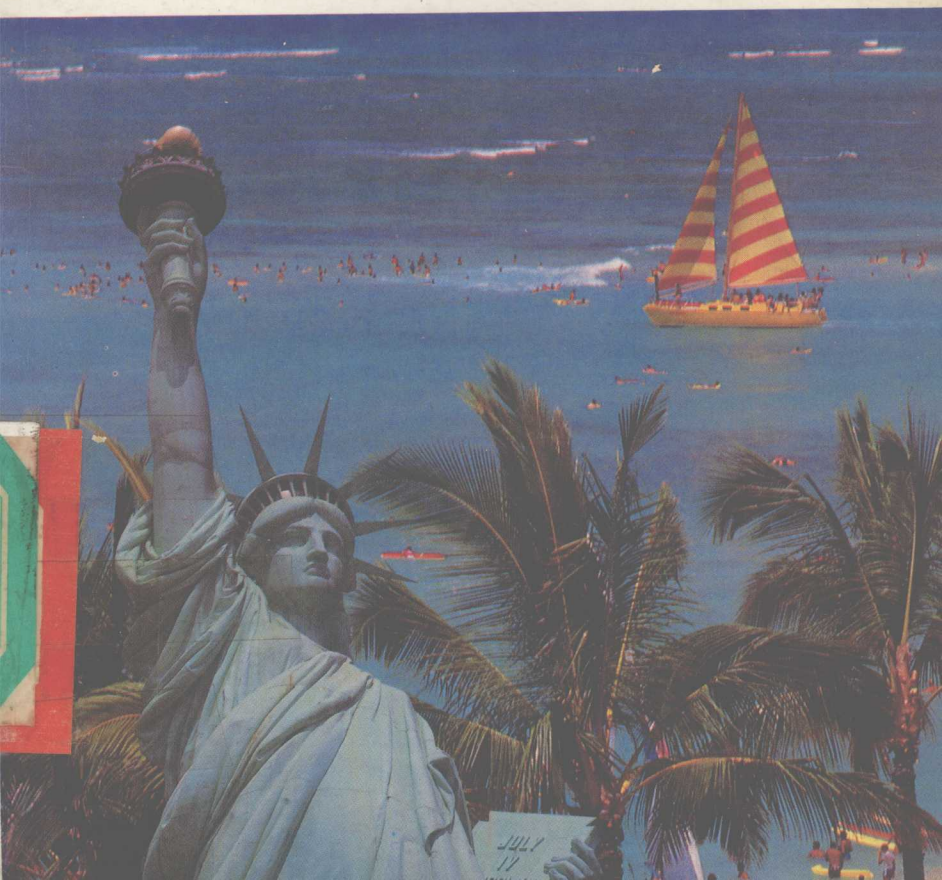
鄭嘉諾編



內容豐富・字字實用

英語實用關鍵字

鄭嘉諾編



PRINTED & PUBLISHED
IN

HONG KONG

H.K. \$ 23.00

H314.2
63

H314.2
12

內容豐富・字字實用

英語實用關鍵字

鄭嘉諾編

浸信出版社出版

版權所有・翻印必究

英語實用關鍵字

出 版：浸 信 出 版 社
香港皇后大道中328號G座1907室
總代理：青 年 出 版 社
北 角 渣 華 道 82 號 二 樓
出版日期：1989 年 9 月 初 版



序

本書的主旨並不在於將罕見而有趣的英語片語編撰成冊，也不是專為學英語而編寫的英語書，因為若是不能運用在實際的會話上，片語書的價值就大打折扣了。

基於這個理由，本書所收錄的片語，都是先設想到日常生活中種種可能發生的情況，再加以彙集而成。

第一章當中，除了兩、三個特例之外，都是將人類大概的基本動作分門別類而整理出動詞片語。當然，其中也有一些是比較勉強地被分入同一類。

第二章是在名詞、形容詞、副詞以及動詞等等之中，選出最基本的語彙，再收集由它們所組成的片語。只要用這些基本語，差不多就能將我們的意思表達無遺。

此外，對於書上所收集的片語，我們也儘量附上例句詳加說明，希望讀者一併參考並善加利用。

目錄

序	5
---	---

第 1 章

吃	12
---	----

吃飯 吃點心 在外吃飯 節食 享用美食 吃太多 喝一杯
喝醉 祝福～而乾杯 ～是好吃的食物 喝下～ 吃起來像
～ 加上～

得到・給予	17
-------	----

得到～ 領薪水 美夢成真 受歡迎 理解 得到～的消息
把～牢記在心 被～所生 親手交～ 幫～做 援助～ 付～
款 示範 打電話給～

交際	22
----	----

與～親近 很高興與～見面 約定時間 準時 爽約 讓你久
等… 守約 我們之間的秘密 請相信我說的話 不要拘束
請自己動手 要一起來嗎？ 嘲弄～ 情投意合 一對戀人

有效果・起作用 ————— 28

對～有效 有影響力的 對～有眼光 利用～ 使習慣於 大
有助益 與～相等 負責～ 適合～

認為・考慮・想 ————— 32

認為 仔細考慮～ 請想想看！ 悄悄地想～ 你意想不到的！
想要～ 決心做～ 期待～ 有同情心 盼望～ 嗯… 認為
～好 重新想過～ 突然想起～

改變・整理 ————— 37

變成～ 突然改變 換穿～ 換位子 為了換心情 上年紀
生病 長高 體重增加 變健壯 振作精神 進昇 提高 習
慣～ 整修～ 修理～ 修改～ 分解～ 整理～ 將～整理
好 故障 穿壞 變樣 變色 梳頭髮 腐壞 轉大 翻轉～

寫・畫 ————— 48

記下～ 簽名 填寫 用～寫 謄寫～ 擬出大綱 寫日記
畫線 畫～的素描 拍照

去・前進 ————— 52

走路去 散步 前進 通過～ 往～方向前進 讓～去… 急著去 拿出～ 加速 中途退出 追趕～ 趕上～ 繞道而行 上軌道

開始 _____ 58

開始～ 開始工作（梅雨等）開始（比賽等）開始（唸書等等） 開（電燈等等） 出發旅行 開始（經商等等） 著手～ 動工 發生

完成・停止 _____ 63

完成～ 關掉（電燈） 關閉（自來水・瓦斯） 停（車）～故障而停止 放棄（雨・雪等）停止 掛電話 放假 休假 散席 取消～ 突然停止 制止～ 去世

聽・聽到 _____ 69

聽～ 聽說～ 很高興聽到～ 碰巧聽到～ 聽到有關 認真聽 初次聽到 重問 從…探聽出～ 重聽 耳朵很利

說・傳話・談話 _____ 73

與～談話 談論～ 和～說話 簡單提及～ 說明白 沒有機會說～ 拐彎抹角 說得太久 宣揚 說～的壞話 恭維～

吹牛 說到～ 長話短說 簡單說明～ 再說一次 大聲說話
插嘴 挑毛病～ 演說 坦白說出～ 頂嘴

看・看到 ————— 83

看～ 看電視 看一下 凝視～ 瀏覽～ 瞭望～ 窺視～
透過～看 看完～ 看外面 將～視為… 去看～ 分辨～和…
看漏～ 看旁邊 看一眼就體會～ 將眼光放遠 重看 很好
看 看起來年輕 看起來與年齡相符

討厭 ————— 91

討厭～ 令人生氣 與～合不來 厭膩～ 無視～ 對～疏
遠 露出不悅之色 不願意 一味厭惡～

喜歡 ————— 95

喜歡～ 熱中～ 變為喜歡～ 熱愛～ 偏愛～ 對～沒辦法
喜歡美食 喜歡～嗎？

行動 ————— 99

開始行動 實行 順利完成 做好 先發制人 機靈地行動
專心致力～

第2章——目錄

air	104	cool	131	half	164
all	105	count	132	hand	164
and	106	credit	133	hard	165
another	106	cross	134	have	166
any	107	day (s)	135	head	167
arm	108	do (es)	138	heart	168
as	109	dog	140	heel	169
away	111	double	141	help	170
back	111	down	142	here	170
bad	112	ear	143	home	171
bag	113	easy	144	hot	172
ball	113	end	145	house	172
bargain	114	every	146	how	173
bean	114	eye	147	ice	174
bed	115	face	148	keep	174
before	116	far	149	know	175
best	117	fashion	150	last	176
better	119	feel	151	let	177
bit	120	few	152	like	178
black	121	finger	153	line	178
blue	121	foot	153	little	179
book	123	for	154	long	180
boot (s)	124	free	154	look	180
but	124	game	155	make	181
cap	125	get	156	more	182
care	125	give	159	name	183
case	127	go	159	only	184
cat	128	good	161	right	185
choice	129	great	162	say	185
cold	129	green	162		
come	130	hair	163		

第 1 章

本章收集了日常生活中有關動作方面的片語。因為在會話當中，首先應學會如何適切地表達在做什麼（想做什麼）才是最重要的。

國人以英語對話時，絕大多數都對動作（動詞）的表達感到棘手。換句話說，透過學校的英語教學，我們只學會了以名詞為主的單字，所以很多人認為會話時只要能用單字來表達就沒問題了，這正是國人在英語會話上最大的缺點。況且，要將對應著數千種動作的動詞——記入腦中，更必須付出相當大的努力。所以，既使是以英語為母語的人，在日常生活中幾乎也不用這樣的英語。

他們所慣於使用的，是以基本動詞（get，give，make，take 等等）、前置詞和副詞（at，for，to，on 等等）組合而成的東西，也就是所謂的片語。

例如，「喝進去」該怎麼說呢？漢英字典上是說 swallow，但是實際上，只要說 get（take）down 就可以了。因此，我們特別將這些片語依照日常動作加以分類整理，希望讀者有系統地記入腦中。

吃

請看看以飲食為中心的片語。像最近流行的“節食”和“享用美食”等等，在英語上應該怎麼說呢？

吃飯

have a meal

這是吃飯的典型表現法。「吃早餐」是 have breakfast，「吃午餐」是 have lunch，如果是「吃晚餐」，就說 have dinner。

此外，dinner 是“一天當中最豪華的一餐”，因此一般都是指晚餐。如果是在白天吃晚飯，指的是 supper。

還有，如果要在早餐、午餐和晚餐前加上 nice，delicious 等形容詞時，必須加上不定冠詞 a。例如：have a nice lunch。

◆你吃過飯了嗎？

Have you had a meal yet?

吃點心

have dessert

單看字面就知道，這與中文的表達方式相同。

◆今天我不想吃點心。

I don't feel like having dessert today.

在外吃飯

eat out

◆親愛的，今晚在外面吃飯如何？

How about eating out this eveing , darling ?

類似片語

在外吃飯 dine out

節食

be on a diet

上面的說法是專指在健康的狀態下，為達到“減肥”的目的所做的飲食節制。如果是醫療上的「飲食節制」則說成 put ~ on a special diet。~裡頭應加上人稱，例如：put him on a special diet。

◆我已經飽了，我現在正在節食。

I've had enough. I'm on a diet now.

享用美食

keep a good table

這種說法對不諳英語慣用語的人來說，無法立刻瞭解其中意思。因此，當對方問你時，絕對不能回答 “Yes, I have a good table.”（是的，我有一張好桌子），這會讓對方大吃一驚的！

◆他享用美食，因而得到糖尿病。

He kept a good table and suffered from diabetes.

類似片語

享用美食 eat well

吃太多

eat too much

大家都知道，too 是表示過多或過少，也就是指超過某一定基準感覺的狀態。

◆ 不要吃太多，否則你會生病。

Don't eat too much , or you'll get sick.

類似片語

大吃特吃 eat like a horse

吃光 eat up

喝一杯

have a drink

當然是指喝“酒”。也可用 take 代替 have。

在有趣的片語方面，譬如，因為喝酒而在街上到處吵鬧，可以說 paint the town red。

若不是指喝酒，而是喝清涼飲料時，便可說成像 have a Coke 這樣；如果是吃藥，就該用 take。

類似片語

大量喝（酒） drink deep

喝醉（酒）

be in drink

即使沒用 alcohol（酒），只要上面的用法就能完全把意思表達出。另外，「不喝酒」是說成 “I don't touch alcohol”。

◆他喝醉了，該散席了吧！

He's in drink. Let call it a day.

祝福～而乾杯

drink to～

“乾杯”的說法有很多種，“Here's to you!”，“Here's to your health!”以及“Cheers!”等等都是常聽到的。

◆讓我們祝李先生健康而乾杯吧！

Let's drink to the health of Mr. Li.

～是好吃的食物

～be good eating

單單用 be delicious 就可以，不過上面的說法也很容易脫口而出。

若是以 delicious 代替 good，也表示同樣的意思。另外意思上略微不同的片語，如「～很合口味」，是用 agree with ～，例如「羊肉不合我的口味」，就該說 “Mutton doesn't agree with me.”

◆牡蠣真是好吃的食物，不是嗎？

Oysters are good eating, aren't they?

喝下～

get down～

～裡頭加上 it 的時候，表示把東西完全吃進去。這種說法也用在把藥、糖果等等完全吃下的情形。

◆這是你的藥。請喝下吧！

Here's your medicine. Get it down, please.

類似片語

吸進～ drink in～

吃起來像～

eat like～

～不是指該東西的味道，而是感覺近似它的味道。eat 當及物動詞的時候，意思是「吃～」，當不及物動詞的時候，則有「吃起來是～味道」的意思。

◆ 這個食物吃起來像是雞肉，不是嗎？

This food eats like chicken , doesn't it ?

類似片語

嚐起來是～味道 taste of～

加上～

put～on

～裡頭可填入醬油 (sauce)、鹽巴 (salt) 等等。

◆ 請在肉上加一些胡椒粉。

Put pepper on the meat.